

Grozījums Nr. 126**João Ferreira, João Pimenta Lopes, Miguel Viegas, Jiří Maštálka**
GUE/NGL grupas vārdā**Ziņojums****A8-0245/2018****Axel Voss**Autortiesības digitālajā vienotajā tirgū
COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)**Direktīvas priekšlikums****13. pants***Komisijas ierosinātais teksts**Grozījums*

Aizsargāta satura izmantošana, ko veic **informācijas sabiedrības** pakalpojumu sniedzēji, **kuri lielā apjomā glabā savu lietotāju augšupielādētus darbus un citus tiesību objektus un dod tiem piekļuvi**

Aizsargāta satura izmantošana, ko veic **tiešsaistes satura kopīgošanas** pakalpojumu sniedzēji

1. **Informācijas sabiedrības** pakalpojumu sniedzēji, kas lielā apjomā glabā savu lietotāju augšupielādētus darbus vai citus tiesību objektus, sadarbībā ar tiesību īpašniekiem veic pasākumus, kuri nodrošina, ka funkcionē ar tiesību īpašniekiem slēgtie **nolīgumi** par viņu darbu vai citu tiesību objektu izmantošanu vai ka pakalpojumos nav pieejami darbi vai citi tiesību objekti, ko sadarbībā ar pakalpojumu sniedzējiem identificējuši tiesību īpašnieki. **Minētie pasākumi, piemēram, rezultātīvu satura atpazīšanas tehnoloģiju izmantošana, ir lietderīgi un samērīgi.** Pakalpojumu sniedzēji tiesību īpašniekiem sniedz **atbilstīgu** informāciju par minēto pasākumu funkcionēšanu un to ieviešanu, kā arī attiecīgā gadījumā atbilstīgi ziņo par darbu un citu tiesību objektu atpazīšanu un izmantošanu.

1. **Tiešsaistes satura kopīgošanas** pakalpojumu sniedzēji, kas lielā apjomā glabā savu lietotāju augšupielādētus darbus vai citus tiesību objektus, sadarbībā ar tiesību īpašniekiem veic **pienācīgus un samērīgus** pasākumus, kuri nodrošina, ka funkcionē ar tiesību īpašniekiem slēgtie **licences līgumi** par viņu darbu vai citu tiesību objektu izmantošanu vai ka pakalpojumos nav pieejami darbi vai citi tiesību objekti, ko sadarbībā ar pakalpojumu sniedzējiem identificējuši tiesību īpašnieki. **Šiem pienācīgajiem un samērīgajiem pasākumiem vajadzētu būt tādas vienošanās rezultātam, kas panāks plašā, konstruktīvā un pārredzamā dialogā un sadarbībā starp dalībvalstu tiešsaistes satura pakalpojumu sniedzējiem, lietotāju tiesību aizsardzības asociācijām un organizācijām, kas pārstāv autorus, radītājus un izpildītājus, kā arī citus autortiesību īpašniekus. Šie pasākumi nekādos apstākļos nemazina kultūras jaunrades un baudīšanas tiesības un vārda brīvību, un tie nekļūst par pārmērīgu modrību vai digitālo cenzūru.**

2. Dalībvalstis nodrošina, ka *1. punktā minētie pakalpojumu sniedzēji ievieš sūdzību un kompensāciju mehānismus, kas lietotājiem ir pieejami gadījumos, kur ir strīdi par 1. punktā minēto pasākumu piemērošanu.*

3. *Attiecīgā gadījumā dalībvalstis atvieglo ieinteresēto personu dialogos īstenotu sadarbību starp informācijas sabiedrības pakalpojumu sniedzējiem un tiesību īpašniekiem, kurā tiek definēta tāda labākā prakse kā lietderīgas un samērīgas satura atpazīšanas tehnoloģijas, cita starpā ņemot vērā pakalpojumu dabu, tehnoloģiju pieejamību un to rezultativitāti tehnoloģiskās attīstības gaismā.*

Pakalpojumu sniedzēji tiesību īpašniekiem, *autoriem, radītājiem, izpildītājiem un lietotājiem sniedz visu nepieciešamo informāciju par minēto pasākumu funkcionēšanu un to ieviešanu, kā arī attiecīgā gadījumā atbilstīgi ziņo par darbu un citu tiesību objektu atpazīšanu un izmantošanu.*

2. Dalībvalstis nodrošina, ka *strīdu gadījumos par 1. punktā minēto pasākumu piemērošanu ieinteresētajām pusēm ir pieejami sūdzību iesniegšanas un kompensācijas mehānismi.*

2.a Ar tiesību īpašniekiem slēgti licences līgumi paredz taisnīgu atlīdzību autoriem, radītājiem un izpildītājiem. Dalībvalstis veicina tādu pasākumu izveidi un pastiprināšanu, kas aizsargā vājākās puses — autorus, radītājus, izpildītājus un lietotājus — un nodrošina, ka materiālā labuma guvēji ir reāli atbildīgi par tās pievienotās vērtības prettiesisku piesavināšanos, kas piemīt ar autortiesībām un blakustiesībām aizsargātam un internetā kopīgotam un augšupielādētam saturam.

Or. pt

5.9.2018

A8-0245/127

Grozījums Nr. 127

João Ferreira, João Pimenta Lopes, Miguel Viegas, Jiří Maštálka
GUE/NGL grupas vārdā

Ziņojums

A8-0245/2018

Axel Voss

Autortiesības digitālajā vienotajā tirgū
COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)

Direktīvas priekšlikums

14.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

***Autoru, radītāju un izpildītāju tiesības uz
taisnīgu atlīdzību***

- 1. Autoriem, radītājiem un izpildītājiem ir tiesības uz taisnīgu atlīdzību par savu darbu, kas veikts saskaņā ar līgumiem, kas noslēgti saskaņā ar šo pantu. To katrā nozarē var nodrošināt ar līgumiem, tostarp koplīgumiem.***
- 2. Taisnīgai atlīdzībai nav jābūt slogam un tā nav jāiegūst uz lietotāju rēķina.***
- 3. Taisnīga atlīdzība autoriem, radītājiem un izpildītājiem var būt tādu pasākumu rezultātus, ko dalībvalstis veikušas, lai nodrošinātu, ka materiālā labuma guvēji ir reāli atbildīgi par tās pievienotās vērtības prettiesisku piesavināšanos, kas piemīt ar autortiesībām un blakustiesībām aizsargātam un internetā kopīgotam un augšupielādētam saturam.***

Or. pt